

Saison 2023

## Transport de personnes avec le Multicharger et le Multitinker

Foire aux questions (FAQ)

Veillez lire attentivement ce document pour transporter des passagers en toute sécurité sur les vélos Cargo Longtail de Riese & Müller. Votre revendeur Riese & Müller et notre service clientèle se tiennent à votre disposition pour toute question.

# Contenu

## Informations générales

Quelles sont les limites d'âge indiquées pour le « transport d'enfants sur un vélo Longtail ? »	3
Quels sièges enfants sont recommandés pour un montage sur le Multicharger et le Multitinker ?	3
Quelles solutions de transport d'enfants permettent le Multicharger et le Multitinker ?	5, 6

## Est-il possible de transporter des enfants sur le porte-bagages sans Kit passager ni Kit safety bar ?

Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique)	6
Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique rapide)	7
Multitinker (vélo électrique)	8

## Est-il possible de monter deux sièges enfants sur le porte-bagages ?

Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique)	6
Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique rapide)	7
Multitinker (vélo électrique)	8

## Est-il possible de transporter un enfant sans siège enfant et un enfant avec siège enfant sur le porte-bagages ?

Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique)	6
Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique rapide)	7
Multitinker (vélo électrique)	8

## À partir de quel âge est-il possible de transporter mon enfant sans siège enfant avec le Kit safety bar ?

Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique)	6
Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique rapide)	7
Multitinker (vélo électrique)	8

# Informations générales

## Quelles sont limites d'âge indiquées pour le « transport d'enfants sur un vélo Longtail ? »

Pour transporter des enfants avec les modèles Multicharger, Multicharger Mixte et Multitinker, les limites d'âge suivantes doivent être respectées :

1-7 ans	1 ou 2 enfants avec un siège enfant (DIN EN 14344) et le Kit safety bar
7-9 ans	1 ou 2 enfants avec le Kit safety bar *
> 7 ans	1 personne (max. 65 kg) avec le Kit passager

\* Non compatible avec les vélos HS

Avant de transporter des enfants, veuillez consulter les réglementations nationales en vigueur en la matière.



### Remarque

Les enfants doivent toujours être placés sur le siège enfant ou sur l'assise par un adulte. Si un enfant tente de monter seul en s'appuyant sur le tube, le vélo risque de tomber. En cas d'utilisation du Kit safety bar sans siège enfant supplémentaire, il faut impérativement monter correctement le rembourrage du siège et le dossier rembourré.



### Remarque

Tant que la limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) n'est pas dépassée, il est possible de transporter un enfant sur un siège enfant (DIN EN 14344) et une personne (> 7 ans). Dans ce cas, le siège enfant doit être monté sur la position arrière.



### Remarque

Avant chaque déplacement, chaque cycliste doit contrôler personnellement le chargement et la manipulation du vélo chargé. Pour le transport de deux enfants (avec ou sans siège enfant), l'enfant le plus lourd doit être placé devant. Pour l'utilisation de deux sièges enfants sur les modèles Multicharger et Multicharger Mixte, nous conseillons de respecter un poids maximal de 10 kg pour l'enfant assis à l'arrière.



### Attention

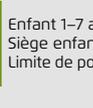
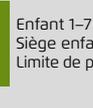
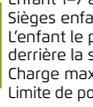
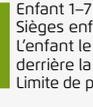
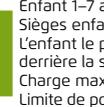
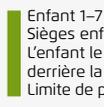
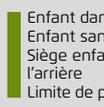
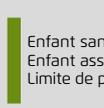
Les enfants ne peuvent être transportés qu'avec une protection de rayons correctement installée.

## Quels sièges enfants sont recommandés pour un montage sur le Multicharger et le Multitinker ?

Modèle de siège enfant	Multicharger		Multitinker	
	Montage individuel	Montage double	Montage individuel	Montage double
Hamax Caress	Oui	Non	Oui	Oui
Hamax Zenith	Oui	Non	Oui	Oui
Bobike ONE Maxi	Oui	Non	Oui	Oui
Siège arrière Urban lki	Oui	Oui	Oui	Oui
Thule Yepp Maxi	Oui	Non	Oui	Oui
Thule Yepp Nexxt Maxi	Oui	Oui	Oui	Oui

# Possibilités de transport d'enfants

Quelles solutions de transport d'enfants permettent le Multicharger et le Multitinker ?

			
Sans option supplémentaire	 <p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>
	 <p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd placé directement derrière la selle, Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>
	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>
	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>
	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>
	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>
Kit safety bar	 <p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>
	 <p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>	 <p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>
	 <p>Enfant dans le siège enfant 1-7 ans Enfant sans siège enfant 7-9 ans Siège enfant (DIN EN 14344) monté à l'arrière Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Enfant dans le siège enfant 1-7 ans Enfant sans siège enfant 7-9 ans Siège enfant (DIN EN 14344) monté à l'arrière Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>
	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Non autorisé</p>
	 <p>Enfant sans siège enfant 7-9 ans Enfant assis le plus près possible du cycliste Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Enfant sans siège enfant 7-9 ans Enfant assis le plus près possible du cycliste Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>
	 <p>Enfant sans siège enfant 7-9 ans Les deux enfants assis le plus près possible du cycliste Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>	 <p>Non autorisé</p>	 <p>Enfant sans siège enfant 7-9 ans Les deux enfants assis le plus près possible du cycliste Limite de poids du Kit safety bar : 50 kg max.</p>

Kit passager

	 Multicharger (vélo électrique)	 Multicharger (vélo électrique rapide)	 Multitinker
	<p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant 1-7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>
	<p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant 1-7 ans Sièges enfants (DIN EN 14344) L'enfant le plus lourd directement placé derrière la selle Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>
	<p>Enfant dans le siège enfant 1-7 ans Enfant sans siège enfant &gt; 7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) monté à l'arrière Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant dans le siège enfant 1-7 ans Enfant sans siège enfant &gt; 7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) monté à l'arrière Charge maximale du siège arrière 10 kg Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant dans le siège enfant 1-7 ans Enfant sans siège enfant &gt; 7 ans Siège enfant (DIN EN 14344) monté à l'arrière Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>
	<p>Non autorisé</p>	<p>Non autorisé</p>	<p>Non autorisé</p>
	<p>Enfant sans siège enfant &gt; 7 ans Enfant assis le plus près possible du cycliste Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant sans siège enfant &gt; 7 ans Enfant assis le plus près possible du cycliste Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>	<p>Enfant sans siège enfant &gt; 7 ans Enfant assis le plus près possible du cycliste Limite de poids du porte-bagages : 65 kg max.</p>
	<p>Non autorisé</p>	<p>Non autorisé</p>	<p>Non autorisé</p>

# Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique)

## Foire aux questions (FAQ)

### **Est-il possible de transporter des enfants sur le porte-bagages sans Kit passager ni Kit safety bar ?**

- Oui, il est possible de transporter deux enfants âgés de 1 à 7 ans chacun dans un siège enfant (DIN EN 14344).
- Dans ce cas, nous conseillons toutefois de toujours utiliser le Kit safety bar. Le tube du Kit safety bar offre une bonne protection aux enfants, notamment si le vélo venait à tomber sur le côté.
- La limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **Est-il possible de monter deux sièges enfants sur le porte-bagages du Multicharger ?**

- Oui, certains modèles de siège enfant (voir « Quels sièges enfants sont recommandés pour un montage sur le Multicharger ? ») permettent le montage de deux sièges enfants l'un derrière l'autre en combinaison avec le Kit safety bar.
- Veuillez toujours placer l'enfant le plus lourd sur le siège enfant (DIN EN 14344) situé directement derrière le cycliste.
- Le siège enfant arrière (DIN EN 14344) ne doit pas être chargé à plus de 10 kg, au risque de surcharger la roue avant et de provoquer un léger soulèvement.
- La limite de poids du Kit safety bar (max. 50 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **Est-il possible de transporter un enfant sans siège enfant et un deuxième enfant avec siège enfant sur le porte-bagages du Multicharger ?**

- Oui, cela est possible avec le Kit passager mais aussi avec le Kit safety bar. L'enfant sans siège enfant doit être âgé de 7 ans ou plus.
- Cet enfant doit prendre place directement derrière le cycliste. Le siège enfant (DIN EN 14344) doit être monté sur la position arrière et ne doit pas être chargé à plus de 10 kg, au risque de surcharger la roue avant et de provoquer un léger soulèvement.
- En cas d'utilisation du Kit safety bar, la limite de poids (max. 50 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.
- En cas d'utilisation du Kit passager, la limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **À partir de quel âge est-il possible de transporter mon enfant sans siège enfant avec le Kit safety bar ?**

- Nous conseillons de transporter un enfant sans siège enfant avec le Kit safety bar uniquement si l'enfant est âgé d'au moins 7 ans.  
Le transport sans siège enfant nécessite que l'enfant comprenne bien les risques en tant que passager. (Ne pas soudainement faire dépasser ses bras ni ses jambes du véhicule, ne pas faire de mouvements brusques, etc.)
- À partir de 9 ans, nous conseillons de transporter les enfants uniquement avec le Kit passager.
- En cas d'utilisation du Kit safety bar, la limite de poids (max. 50 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.
- En cas d'utilisation du Kit passager, la limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

# Multicharger & Multicharger Mixte (vélo électrique rapide)

## Foire aux questions (FAQ)

### **Est-il possible de transporter des enfants sur le porte-bagages sans Kit passager ni Kit safety bar ?**

- Oui, il est possible de transporter deux enfants âgés de 1 à 7 ans chacun dans un siège enfant (DIN EN 14344).
- Dans ce cas, nous conseillons toutefois de toujours utiliser le Kit safety bar. Le tube du Kit safety bar offre une bonne protection aux enfants, notamment si le vélo venait à tomber sur le côté.
- La limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **Est-il possible de monter deux sièges enfants sur le porte-bagages du Multicharger ?**

- Oui, certains modèles de siège enfant (voir « Quels sièges enfants sont recommandés pour un montage sur le Multicharger et le Multitinker ? » ) permettent le montage de deux sièges enfants l'un derrière l'autre en combinaison avec le Kit safety bar.
- Veuillez toujours placer l'enfant le plus lourd sur le siège enfant (DIN EN 14344) situé directement derrière le cycliste.
- Le siège enfant arrière (DIN EN 14344) ne doit pas être chargé à plus de 10 kg, au risque de surcharger la roue avant et de provoquer un léger soulèvement.
- La limite de poids du Kit safety bar (max. 50 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **Est-il possible de transporter un enfant sans siège enfant et un deuxième enfant avec siège enfant sur le porte-bagages du Multicharger ?**

- Oui, c'est possible avec le Kit passager. L'enfant sans siège enfant doit être âgé de 7 ans ou plus. Cet enfant doit prendre place directement derrière le cycliste. Le siège enfant (DIN EN 14344) doit être monté sur la position arrière et ne doit pas être chargé à plus de 10 kg, au risque de surcharger la roue avant et de provoquer un léger soulèvement.
- La limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **À partir de quel âge est-il possible de transporter mon enfant sans siège enfant avec le Kit safety bar ?**

- Pour les vélos électriques rapides, les enfants âgés de moins de 7 ans peuvent être transportés uniquement avec un siège enfant (DIN EN 14344).
- À partir de la 7<sup>e</sup> année, il faut utiliser le Kit passager.
- Le transport de deux enfants, âgés de plus de 7 ans, n'est pas autorisé avec les vélos électriques rapides.
- La limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

# Multitinker (vélo électrique)

## Foire aux questions (FAQ)

### **Est-il possible de transporter des enfants sur le porte-bagages du Multitinker sans Kit passager ni Kit safety bar ?**

- Oui, il est possible de transporter deux enfants âgés de 1 à 7 ans chacun dans un siège enfant (DIN EN 14344).
- Dans ce cas, nous conseillons toutefois de toujours utiliser le Kit safety bar. Le tube du Kit safety bar offre une bonne protection aux enfants, notamment si le vélo venait à tomber sur le côté.
- La limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **Est-il possible de monter deux sièges enfants sur le porte-bagages du Multitinker ?**

- Oui, certains modèles de siège enfant (voir « Quels sièges enfants sont recommandés pour un montage sur le Multicharger ? » ) permettent le montage de deux sièges enfants l'un derrière l'autre en combinaison avec le Kit safety bar.
- Veuillez toujours placer l'enfant le plus lourd sur le siège enfant (DIN EN 14344) situé directement derrière le cycliste.
- La limite de poids du Kit safety bar (max. 50 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **Est-il possible de transporter un enfant sans siège enfant et un deuxième enfant avec siège enfant sur le porte-bagages du Multitinker ?**

- Oui, cela est possible avec le Kit passager mais aussi avec le Kit safety bar. L'enfant sans siège enfant doit être âgé de 7 ans ou plus. Cet enfant doit prendre place directement derrière le cycliste. Le siège enfant (DIN EN 14344) doit être monté sur la position arrière.
- En cas d'utilisation du Kit safety bar, la limite de poids (max. 50 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.
- En cas d'utilisation du Kit passager, la limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

### **À partir de quel âge est-il possible de transporter mon enfant sans siège enfant avec le Kit safety bar ?**

- Nous conseillons de transporter un enfant sans siège enfant avec le Kit safety bar uniquement si l'enfant est âgé d'au moins 7 ans. Le transport sans siège enfant nécessite que l'enfant comprenne bien les risques en tant que passager. (Ne pas soudainement faire dépasser ses bras ni ses jambes du véhicule, ne pas faire de mouvements brusques, etc.)
- À partir de 9 ans, nous conseillons de transporter les enfants uniquement avec le Kit passager.
- La limite de poids du porte-bagages (max. 65 kg) ne doit en aucun cas être dépassée.

**RIESE & MÜLLER**

Riese & Müller GmbH  
Am Alten Graben 2  
D-64367 Mühlthal  
+49 6151 36686-0  
[www.r-m.de](http://www.r-m.de)